

『道德经』

DAODEJING

廖元

新释

XINSHI



陕西人民出版社

《道德经》新释

廖元 译释

陕西人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

《道德经》新释 / 廖元著. —西安: 陕西人民出版社,
2007

ISBN 978-7-224-08269-2

I. 道… II. 廖… III. ①道家②老子-研究 IV. B223.15

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第187354号

《道德经》新释

译 释 者 廖 元

出版发行 陕西人民出版社 (西安北大街147号 邮编: 710003)

印 刷 咸阳新丽彩印务有限公司

开 本 850mm × 1168mm 32开 10.25印张

字 数 200千字

版 次 2007年12月第1版 2007年12月第1次印刷

印 数 1-1000

书 号 ISBN 978-7-224-08269-2

定 价 16.00 元

内 容 简 介

本书是一部不同于一般意义上的译著。它突出一个“真”字,着重在排除过去的一些错释误解,正确解读《道德经》的本真意义,让老子的光辉思想发扬光大,为普遍提高人的思想素质、构建和谐社会服务。本书译文采用直译(有韵),以避免“得意忘言”的弊端。解说和注释的文字,都力求深入浅出,凡具有初中文化程度,都能阅读理解。本书解读和论述的观点,可供关爱老子学说者研究。

前言

自《道德经》问世以来，历代对它进行研究和注释的帝王、卿相、学者、社会名流以至山野村夫，都不乏其人。据严灵峰先生所撰《无求备斋老子集成初编》，就收录有明代以前的著作一百四十种，其续编收录有清代、民国时期及日本、韩国的一百九十六种。这些数量还不包括《道藏》所收诸种注本。在这些注本和著述中，最具代表性和影响力的人物有：战国时期庄周、韩非；汉代河上公、刘安；西晋时王弼、何晏；唐代玄宗（李隆基）、王真、吕洞宾；宋代徽宗（赵佶）、王安石、司马光、苏辙；明代太祖（朱元璋）、李贽、归有光、王夫之；清代世祖（爱新觉罗·福临）、姚鼐、魏源、严复。现代有关《道德经》的注释和论著更多，有从养生解者，有从治世解者，有从玄理解者，有从用兵解者，有从儒、道、释的认识角度解者，……堪称汗牛充栋。在我国，为前人的经典作注释是古代学术的一种传统。这种传统，实际上是注释者利用前人的典籍，通过注释的方式来阐述自己的观点，以确立自己的思想和理论。故沿袭这种传统对《道德经》所作的注释，往往偏离了本义，而不能真实反映老子思想的真正内涵。加以《道德经》各种刻版、帛书、竹简文字上的差异和各人断句、句读、分章的不同以及长期传抄口授带来的错漏，就更增加了弄清本义的难度，致使注释者各依所据、各持一说，有褒有贬，莫衷一是。就连具有很大影响力的一些思想家、学者也不例外。如庄周，一般都认为他诠释《道德经》最正确、发扬道家思想最透彻，全面继承和发展了老子“道法自然”的思想，然而他的许多观点，如主

张不为万物所累，逍遥自恣，不分是非等，都非老子本意。他甚至对先天地而生的宇宙本体是不是“物”持怀疑态度。他所追求的是绝对自由，走的是超脱现实的道路。又如韩非，人们以其有“道者，万物之所然也，万理之所稽也”的观念，一般都视其学原于道德之意，实际上他是在借“理”发挥，阐述的主要是刑名法术之学，所著《解老》、《喻老》，不少处也偏离老子本意。故清代著名思想家魏源在《老子论》中评论说：“庄子在《天下篇》自命天人，处真人至人之上。韩非解老，而又斥恬澹之学，恍惚之为无用之教，岂斤斤守老氏学者哉！”在庄、韩之后，有关《道德经》的注释和论述不断问世，由于多偏离老子本意，因此对这些注释和论述的评论也不断涌现。如清世祖（爱新觉罗·福临）撰写《御注道德经》时，在《四库书目提要》中就评论：“诸家旧注，多各以私见揣摩，或参以神怪之谈，或傅以虚无之理，或歧而解以丹法，或引而参诸兵谋，群言淆乱，转无所折衷。”清吴启昌在姚鼐《老子章义》序言中写道：“《老子》分章，世率依河上公注本。河上公注，实流俗妄书，托于神仙之作，唐刘知几已辨之矣。世俗不查，猥守其本，于章句误合误分者，皆缴绕穿凿，迂其辞以曲就之，虽高识如苏子由、王介甫者，皆不免焉，是可怪矣。要之老子之书，自有本义，彼偶同窃附者，卒不可以为老子。世不察，而专以儒解释其书，甚者附以言兵、言刑、仙解形化之术，是见其一而忘其全，睹其末流而反遗其根本也，可乎哉？”如此评论历代均有，直到今天仍然是注释不断，评论层出，没有定论。

上述情况，还仅是就《道德经》的注释而言的。关于对《道德经》本身的认识，也存在不少问题。主要来自两个方面：一是偏见；二是误解。而且这些偏见和误解，多出自历代一些很有声望和影响力的权威、名人。如唐代文学家、哲学家

韩愈,宋代教育家、哲学家朱熹,为维护儒家思想的正统地位,竭力指斥《道德经》为异端邪说,凡与老子思想类似的思想,也在他们批判之列。韩愈在所著《原道》中说:“老子之小仁义,非毁之也,其见者小也。坐井而观天,曰天小者,非天小也。……其所谓道,道其所道,非吾所谓道也。凡吾所谓道德云者,去仁与义言之,人之私言也。”明、清之际思想家王夫之还认为:老子的思想是自古以来最为有害的三家思想学说之一。现代有一位知名学者为了贬低老子思想,不惜将中国哲学史的史实颠倒并歪曲《道德经》的词义。而这些论述,任谁都可以看出,属于偏见。长期以来,出于对《道德经》的词义误解而进行评论的学者、名人也为数不少。如北宋政治家、文学家、思想家王安石,把“无为”当作“不为”来进行解释,又将“不言”当作“无言”来进行评论。鲁迅先生是我国现代伟大的文学家、思想家、革命家,博学多识,但对《道德经》也有误解。他说:“老,是尚柔的;儒者,柔也,孔也尚柔。但孔以柔进取,而老却以柔退走。这关键,即在孔子为‘知其不可为而为之’的事无大小,均不放松的实行者,老则是‘无为而无不为’的一事不做,徒作大言的空谈家。”正因有各种偏见和误解,而又来自名人、学者的手笔,以致《道德经》长期不被人们正确解读。二十世纪八十年代以后,这种状况,已大有改变。有关《道德经》的注释和论著,大量出版,确实可喜。但尚未出现使人信服,又能完全反映出《道德经》真实意义的注本。

笔者不属道家、道教,也非儒、释,更不是学者,知识浅薄,孤陋寡闻。由于受到各种条件的限制,对《道德经》现已有一千五、六百家中外注释和论著,无缘也无力全部阅读,按常理是不应涉足学术问题的园地的。但深切感到《道德经》是古今中外影响极为深远的论著,当其还在被曲解、被误释、被某

些人抹黑的时候,作为炎黄子孙,有责任和义务将其洗涤干净,以显现出它本真的意义,使之为今所用、为国增辉、为构建和谐社会铺路,使其更加有益于人类。故不避鄙俗之嫌,特以《史记·老子韩非列传》为史实依据,以“言道德之意”为全书思想脉络,以《道德经》传世文本字面解释为基础,不断章取义,不捕风捉影,不纠缠于老子其人其书的繁琐考证,排除各种偏见,清除覆盖在上面的污垢,选取前人注释的精要,直译其义,全新作注,并辅以解说,尽力真实地将《道德经》的本来面貌充分展现在世人面前。但因笔者见识少、知识浅、认识差,无论译注和解说,都难免不当或错漏,竭诚希望读者指正。

廖 元

二〇〇五年十月

目 次

总 论	1
一 引述	1
二 玄之又玄、众妙之门	5
三 潜修道德、惟道是从	22

上 篇

第一章	33
第二章	38
第三章	43
第四章	47
第五章	51
第六章	56
第七章	60
第八章	63
第九章	66
第十章	70
第十一章	75
第十二章	78
第十三章	81
第十四章	85
第十五章	89

第十六章	94
第十七章	98
第十八章	102
第十九章	105
第二十章	109
第二十一章	115
第二十二章	119
第二十三章	123
第二十四章	127
第二十五章	129
第二十六章	134
第二十七章	137
第二十八章	141
第二十九章	146
第三十章	150
第三十一章	154
第三十二章	158
第三十三章	162
第三十四章	166
第三十五章	169
第三十六章	172
第三十七章	176

下 篇

第三十八章	178
第三十九章	183

第 四 十 章	187
第四十一章	189
第四十二章	194
第四十三章	199
第四十四章	201
第四十五章	203
第四十六章	206
第四十七章	209
第四十八章	211
第四十九章	214
第 五 十 章	217
第五十一章	221
第五十二章	224
第五十三章	227
第五十四章	230
第五十五章	233
第五十六章	237
第五十七章	240
第五十八章	244
第五十九章	247
第 六 十 章	250
第六十一章	253
第六十二章	256
第六十三章	259
第六十四章	262
第六十五章	266
第六十六章	269

第六十七章	272
第六十八章	276
第六十九章	278
第七十章	281
第七十一章	284
第七十二章	286
第七十三章	288
第七十四章	291
第七十五章	294
第七十六章	297
第七十七章	300
第七十八章	303
第七十九章	306
第八十章	308
第八十一章	311
后 记	314

总 论

一 引述

老子是我国春秋末期著名的思想家。他的不朽著作《老子》，又名《道德经》、《老子五千文》，是我国古老文明的智慧结晶。全书仅五千余字，其内容却涵盖了宇宙学、生命科学、养生学、社会学、哲学、政治、军事等诸多领域的核心问题，其中无数格言、警句的观念，都是我国传统文化的精华，故被誉为人类文明的源头、东方文化的代表、中国哲学的主根。两千多年来，它宛如高悬太空的一颗明星，一直光辉照耀着我国的世代文明，影响极为深远。正由于此，我国道家学派和道教都尊奉老子为创始人、祖师，并把《道德经》作为最基本的经典。《道德经》焕发出的光辉思想也影响到日本、韩国、意大利、德国、美国等许多国家。在德国，《道德经》备受青睐，根据《时代信息》报道，该国几乎每个家庭都有一本德文版的《道德经》。在英国伦敦街头，一些男女青年曾经穿着印有“道”、“无为”等汉字衣服在街上行走，把此作为一种时尚。在日本，其著名学者关于《道德经》的论著，到处可以见到。美国学者蒲克明甚至预言《道德经》将成为未来世界家喻户晓的一部书。

然而，在《道德经》出生的故乡，出现的种种情况，却让人迷惑和不安。特别是具有较高声望的某些学者，仍视《道德经》为异端邪说。因有“牝牡”之词，便说是“生殖崇拜”；因讲

有“复归”，便认为是“循环论倾向”；因为有“绝圣弃智”之论，便斥是“要灭绝圣智”；因赞美“小国寡民”，便批判是“复辟倒退，企图回到原始社会”；因为在“道论”上用语深隐，便认定为“客观唯心主义”；因老子曾在周守藏室任职，便说他所代表的是“没落奴隶主贵族思想”等等。现在，无论是工具书如哲学史教材、辞海、词典、史料或是各家著述、影视文学作品，对《道德经》词语的引用和表述，常出现曲释误解，由此带来的负面影响使人吃惊。这说明《道德经》的真实内涵还未广为人们所认识和接受。

在老子其人、其书问题上，历代就多争议。进入20世纪30年代以后，这些争论，则愈演愈烈。直到现在也没有终止。为了正确解读《道德经》，这两个问题，都必须首先弄清。因此，现谈一谈一管之见。关于老子其人，虽年代久远，古文献记述很简略，但《史记》有系统记载。《史记》成书，来源于有史以来大量文献资料。司马迁所写《老子韩非列传》对老子生平，既肯定了真实事迹，又保留了传说部分并加“或曰”以资区别，其遣词用句，都很谨慎。故肯定的事迹，应不是街谈巷议、道听途说。根据《礼记·曾子问》、《荀子》、《庄子》、《吕氏春秋》等各书相互印证，可断定《史记》记述的史实是可信的。不过，阅读《史记》有关老子的传记必须注意，其传分两个部分，以“莫知其所终”一句为界线，其前为史实部分，其后为传说部分，决不可将史实和传说混为一谈，毕竟传说是不完全可靠的。何况，既已言“莫知其所终”，其传说就更虚幻。如把精力完全放在这些传说的考证上，实无必要。再一个问题是20世纪30到50年代一段时间，学术界不断出现了所谓“庄前老后”，“老学源于杨朱”等的论著。这些论著，乍看起来，似乎言之成理，持之有故，但仔细研究，其理其故，均难成

立,因为它否定了两个不可抹杀的事实。第一、谁都明白,孔子的生卒年月是很清楚的。老子的出生早于孔子,这不仅在《史记》中有记述,而且《庄子》内篇的七篇之中,有五篇都提到有关孔子问礼或问道于老子之事。《吕氏春秋》、《说苑》也有类似说法。如果“庄前老后”,各家著述怎会出现这样的情况?从年代看,庄子生时,孔子已去世一百一十年,如老出庄后,庄子、吕不韦、刘安等人怎会编写孔、老相见的故事,这显然是不符合事实和逻辑的;第二、“老学源于杨朱”之论之所以非实,是因杨朱主张“为我”,而老子则主张“无为”,以百姓心为心,利而不害,为而不争。两种主张,两种思想,完全是对立的。老子退隐时,杨朱尚未出生,怎能说老子的思想渊源于杨朱?何况杨朱其人,无著述可寻,无生卒年月可考,其事迹无史料专门记载,其思想和主张仅散见于《孟子》、《列子》、《韩非子》、《吕氏春秋》、《淮南子》等的论述之中,根本未构成一家思想体系,一经问世,便遭到谴责。所以,“庄前老后”、“老学源于杨朱”之说及考证资料非实,有主观臆断、捕风捉影之嫌,缺乏实事求是的态度。

关于《道德经》究竟是一部什么样的书,历来是人们关注的问题。现既然要研究《道德经》,就应以严肃认真的态度,向世人作出正确的回答。在这个问题上,只因各人站的角度和立场不同,从古至今,一直存有各种不同的看法。道家学派和道教尊奉《道德经》为圣典,把它作为修道养生和行为的指南。研究哲学的人,多认为《道德经》的道论,光彩生辉,是中国哲学史上最杰出的著作。身居帝王、卿相之位的人,如清顺治帝、唐魏征、宋王安石、司马光等人把《道德经》当作治世之书。顺治帝说:“老子之书,原非虚无寂灭之说,权谋术数之谈,是注也,于日用常行之理,治心治国之道,或亦不相径庭

也。”还有认为是救世之书的，清魏源就持此说。他在《论老子》文中讲道：“老氏书赅古今，通上下。上焉者，羲皇、关尹治之以明道；中焉者，良、参、文、墨治之以济世；下焉者，明太祖诵民不畏死而心戚，宋太祖闻佳兵不祥之戒而动色是也。”又在《老子本义》中反复说：“《老子》救世之书也。”还有把《道德经》视为兵书的。王真、苏辙、王夫之、章太炎等人就执此说。王真在所著《道德经论兵要义述》中说：“《老子》五千言。夫深衷微旨，未尝有一章不属意于兵也。”苏辙也说：“此几于用智也，与管仲、孙武何异？”还有儒家一些学者，把《道德经》视为异端邪说。总之，众说纷纭，褒贬均存。那它原本是什么样的书呢？这个问题，实际上早已有了答案。

在《史记·老子韩非列传》里有这样一段话：“老子修道德，其学以自隐无名为务。居周久之，见周之衰，乃遂去。至关，关令尹喜曰：‘子将隐矣，强为我著书。’于是老子乃著书上下篇，言道德之意五千余言而去，莫知其所终。”从这段记述看，司马迁已将《道德经》成书的历史背景、缘由、内容都交待清楚，至少说明了三个问题：一是老子在周王朝守藏室任职，利用工作之便，一直从事“道德”的潜修和研究，并以不显露其学、不张扬其名为宗旨；二是《道德经》系老子归隐前应关令尹喜的坚决请求而写，无异是给天下人特别是关令尹喜的临别赠言；三是著述的内容是“言道德之意。”这即是说《道德经》的内容就是老子平时潜修“道”与“德”的心得体会，加上古人与“修道德”相关的名言隽语及经验之谈。其用意是希望天下每一个人都“修道德”。故《道德经》是一部劝世之作。具体的讲，就是劝王法圣、劝民为善、劝弱图强，劝人人修道德。全书五千余言，都未离开“修道德”这个主题。《道德经》就是紧紧围绕这个主题，以天地之根、生命之源作立论根据，

劝王法圣、劝民为善、劝弱图强，劝人人都修道德。旨在为谋求建立和谐社会、树立诚信俭朴风尚、培养无私奉献精神出谋划策，同时为不同地位和不同境遇的人指明修身养性、治国救世、奋发图强、为人处事等的方向。它讲辩证思维，它斥战争之害，它重生态环境，它向天下人宣讲“无为而无不为”“既以为人已愈有，既以与人已愈多”的深刻道理。《道德经》不仅仅是老子个人的智慧，它涵盖了中华民族有史以来祖先们的智慧结晶。任何人学习它、把握它、运用它，都将受益匪浅。所以，在我们全国人民正谋求构建和谐社会的今天，如何正确解读《道德经》，具有很重要的现实意义。

二 玄之又玄、众妙之门

在弄清《道德经》是一部什么性质的书以后，紧接着要解决的问题便是面对无数不同的注释和看法，如何从中理出它的本真意义来。为做到这一点，就应尽量采取“以老解老”之法，以避免“以庄解老”、“以儒解老”的偏见。《道德经》虽精深玄奥，旨约义丰，用语独特，篇章无序，但从规劝人人“修道德”（简称“修道”）这个总目标来看，其思想脉络仍然是很清楚的。《道德经》是老子隐退时告别关令尹喜向天下人写的临别赠言。既是临别赠言，其内容必然是要紧的话，不可能像学术论文一样全面系统、层次分明，何况行色匆匆，来不及整理润色。赠言虽是为天下人而写，但不同地位的人，讲的话应有所区别，故《道德经》中不少篇章的话，都是针对部分人来说的。同时，在赠言里还有一个哪些话当讲，哪些话不当讲的问题。也就是说，在临别赠言里，总不能劝人路见不平去参与打架斗殴吧！正因临别赠言的特点，所以，我们体会在“修道